

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf**

**Commission paritaire pour les  
entreprises horticoles**

**Collectieve arbeidsovereenkomst  
betreffende het stelsel van werkloosheid  
met bedrijfstoelage (60 jaar) van 7  
november 2014**

**Convention collective de travail  
concernant le régime de chômage avec  
complément d'entreprise (60 ans) du 7  
novembre 2014**

**Art. 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters en hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

**Art. 1.** La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières et leurs employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

**Art. 2.** Om te kunnen genieten van de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst dienen de werknemers te voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad en met het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage in het kader van het Generatiepact en dienen zij op het ogenblik waarop de arbeidsovereenkomst werkelijk wordt beëindigd, de leeftijd van 60 jaar te hebben bereikt.

**Art. 2.** Pour pouvoir bénéficier des dispositions de la présente convention collective de travail, les travailleurs doivent satisfaire aux conditions fixées par la convention collective de travail n°17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du Travail et de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations, et au moment où le contrat de travail prend effectivement fin, avoir atteint l'âge de 60 ans.

**Art. 3.** De werknemers bedoeld in artikel 2 hebben na ontslag recht op een aanvullende vergoeding ten laste :

**Art. 3.** Les travailleurs visés à l'article 2 ont droit après leur licenciement à une indemnité complémentaire à charge :

- ofwel van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991;
- ofwel van het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen", opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 oktober 1976.

- soit du Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles, institué par la convention collective de travail du 7 juin 1991, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991 ;
- soit du "Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins", institué par la convention collective de travail du 23 juin 1976, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 octobre 1976.

Die aanvullende vergoeding wordt toegekend vanaf het einde van de wettelijke opzeggingstermijn tot aan de

Cette indemnité complémentaire est octroyée à partir du moment où le délai de préavis légal vient à expiration et elle

pensioengerechtigde leeftijd.

s'applique jusqu'à l'âge légal de la pension.

**Art. 4.** De aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referetemaandloon en de werkloosheidsuitkering en wordt berekend en aangepast overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de N:A.R.

**Art. 4.** L'indemnité complémentaire est égale à la moitié de la différence entre le salaire net mensuel de référence et l'allocation de chômage et est calculée et adaptée conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 du C.N.T.

**Art. 5.** Het bevoegd Waarborg- en Sociaal Fonds neemt de administratie op zich en betaalt de in artikel bedoelde aanvullende vergoeding, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen.

**Art. 5.** Le Fonds social et de garantie compétent prend l'administration à sa charge et paie l'indemnité complémentaire visée à l'article 3, y compris les cotisations spéciales mensuelles à charge de l'employeur.

**Art. 6.** De artikels 3 tot en met 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn slechts van toepassing voor de werknemers die gedurende de twee jaren voorafgaand aan het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag onafgebroken door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteert.

**Art. 6.** Les articles 3 à 5 de cette convention collective de travail ne sont d'application que pour les travailleurs qui ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant leur régime de chômage avec complément d'entreprise par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles..

**Art. 7.** Onverminderd art. 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de aanvullende vergoeding door het bevoegd Waarborg- en Sociaal Fonds berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag en niet op basis van het loon van de referetemaand.

**Art. 7.** Sans préjudice de l'article 4 de la présente convention collective de travail, l'indemnité complémentaire sera calculée par le Fonds social et de garantie compétent sur base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant son régime de chômage avec complément d'entreprise, et non pas sur base de la rémunération du mois de référence.

**Art. 8.** De raad van beheer van het bevoegd Waarborg- en Sociaal Fonds stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van deze overeenkomst.

**Art. 8.** Le conseil d'administration du Fonds social et de garantie compétent fixe les modalités pratiques concernant l'exécution de la présente convention.

**Art. 9.** De werklozen met bedrijfstoeslag dienen vervangen te worden overeenkomstig hoofdstuk V van bovenvermeld koninklijk besluit van 3 mei 2007.

**Art. 9.** Les chômeurs avec complément d'entreprise doivent être remplacés conformément au chapitre V de l'arrêté royal du 3 mai 2007 mentionné ci-dessus.

De sancties die voortvloeien uit het niet eerbiedigen door de werkgevers van de wettelijke verplichtingen inzake brugpensioen, vallen geheel ten laste van de individuele werkgevers.

Les sanctions qui découlent du non-respect par l'employeur des obligations légales en matière de prépension restent entièrement à charge des employeurs individuels.

**Art. 10.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2017.

**Art. 10.** La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2017.

Q